



htr hotel revue
Monbijoustrasse 130
Postfach
CH-3001 Bern

Telefon: +41 (0)31 370 42 16
Telefax: +41 (0)31 370 42 24
info@htr-milestone.ch
www.htr-milestone.ch

htr hotelrevue

COMUNICATO STAMPA

Berna, 16 novembre 2010

MILESTONE. Premio del turismo svizzero 2010 - sei pietre miliari, sei vincitori

Nella festosa cornice del Kultur-Casino di Berna, il 16 novembre sono stati assegnati gli ambiti «Milestone» nelle categorie «Progetto eccellente», «Premio nuove leve», «Premio speciale sostenibilità» e «L'opera di una vita». Il più importante riconoscimento del settore onora le prestazioni eccellenti del turismo svizzero e quest'anno ha raggiunto una partecipazione da record con 110 progetti.

Al motto «La creatività sposta le montagne», il 16 novembre presso il Kultur-Casino di Berna si è tenuta la cerimonia di premiazione del «MILESTONE. Premio del turismo svizzero» alla presenza di oltre 550 invitati del settore del turismo, dell'economia e della politica. L'innovazione conviene, come hanno dimostrato i vincitori di quest'anno che, nella serata moderata da Sandra Studer, hanno ricevuto i premi per le categorie «Progetto eccellente», «Premio nuove leve», «Premio speciale sostenibilità» e «L'opera di una vita di una personalità». Con 110 progetti pervenuti complessivamente da tutta la Svizzera, il concorso MILESTONE 2010 ha raggiunto anche il più alto numero di partecipanti negli undici anni della sua esistenza.

Primo premio «Progetto eccellente»: Grimselwelt

Da oltre 80 anni Grimselwelt produce energia idroelettrica. Nel cuore delle Alpi è nato così un imponente paesaggio industriale. Da alcuni anni le centrali idroelettriche sono aperte al turismo. Visite guidate permettono di scoprire in modo autentico la produzione di corrente. I binari ferroviari degli impianti svelano ghiacciai, una rete di sentieri alpini ed emozionanti ponti sospesi. Gli hotel, costruiti in origine per i lavoratori dei cantieri, sono stati ora rinnovati. Grimselwelt è così divenuta un'offerta esemplare che unisce in modo sostenibile la produzione di energia elettrica e il turismo, creando allo stesso tempo un grande valore aggiunto per la regione.

Secondo premio «Progetto eccellente»: Maison Cailler

La tentazione della cioccolata - il centro visitatori di una fabbrica di cioccolata dalle mille attrattive.



htr hotel revue
Monbijoustrasse 130
Postfach
CH-3001 Bern

Telefon: +41 (0)31 370 42 16
Telefax: +41 (0)31 370 42 24
info@htr-milestone.ch
www.htr-milestone.ch

htr hotelrevue

A Broc si narra la storia della cioccolata e del marchio Cailler in nove ambienti percorribili. Il visitatore assiste dal vivo alla produzione della cioccolata e può gustare il prodotto direttamente sul posto. I visitatori scoprono l'arte della creazione delle praline nell'«Atelier du chocolat» e trovano tante prelibatezze nella caffetteria «La Chocolatière». Completano l'offerta il primo shop Cailler e uno spazio giochi con branches giganti. La Maison Cailler ha aperto in grande stile; nei primi 100 giorni ha infatti attirato 100'000 visitatori.

Terzo premio «Progetto eccellente»: ZürichCONCIERGE

Rendere possibile l'impossibile: è proprio questo il segreto del successo di ZürichCONCIERGE. Questo nuovo servizio di Zurigo Turismo non pone limiti ai desideri degli ospiti e offre servizi su misura all'insegna della perfezione. Consulenza individuale ed elevata qualità del servizio aprono una dimensione tutta nuova al lusso a Zurigo. Zurigo Turismo può contare su un solido know-how e una vasta rete di contatti, un vantaggio notevole che apre agli ospiti e alle aziende una porta per un indimenticabile soggiorno a Zurigo.

Premio nuove leve: CERVO Hotel & Restaurant in Zermatt

CERVO ha aperto a Zermatt alla fine del 2009. Cinque nuovi chalet e uno risalente agli anni Quaranta formano questa piccola struttura di villeggiatura tra il paese e il bosco. Nei cinque chalet sono state realizzate 33 camere e ognuno è dotato di una propria zona wellness. Il CERVO ha iniziato a usare i social media un anno prima della sua apertura, attivando il sito web www.cervo.ch. Gli albergatori Seraina Müller e Daniel F. Lauber hanno raccontato in brevi vodcast i retroscena del CERVO, diffondendoli sul loro sito web, su Facebook e youtube. Ciò ha permesso di creare sin dall'inizio un legame positivo con la clientela.

Premio speciale sostenibilità: Tropenhaus Frutigen (Casta tropicale Frutigen)

La Tropenhaus unisce in un unico ambiente la trasmissione del sapere e la degustazione di prelibatezze. La calda acqua di montagna del Lötschberg viene brillantemente utilizzata per il primo allevamento alpino di storioni. La collaborazione con scienziati assicura un allevamento corretto degli animali. Il centro visitatori offre visite guidate ispirate ai temi «Geotermia ed energie rinnovabili» e «Acquacoltura e produzione sostenibile di alimenti» che permettono di scoprire gli svariati aspetti della produzione di energia e del cibo in modo chiaro e interessante. I pesci allevati e i frutti coltivati sono serviti freschi nel ristorante.



htr hotel revue
Monbijoustrasse 130
Postfach
CH-3001 Bern

Telefon: +41 (0)31 370 42 16
Telefax: +41 (0)31 370 42 24
info@htr-milestone.ch
www.htr-milestone.ch

htr hotelrevue

Opera di una vita: Erich Balmer, Balmer's Herberge

Erich Balmer è considerato il pioniere del turismo zaino in spalla in Svizzera. Nel 1970 ha rilevato la pensione «Gut und genug», aperta da suo padre davanti al teatro all'aperto dedicato a Tell, orientando la sua offerta coerentemente ai giovani con budget limitato. Ogni anno si è recato più volte oltre oceano, prima negli Stati Uniti e in Canada, poi in Corea e Cina, dove ha visitato i Travel Department delle università. Il successo gli ha dato ragione. Il primo ostello della gioventù privato in Svizzera conta oggi in media 50'000 pernottamenti all'anno. Il nome «Balmer's» è ormai divenuto un marchio e l'ostello è un luogo di culto per i giovani turisti di tutto il mondo. Il Balmer's Herberge è presente in tutte le principali guide europee ed è molto stimato. Erich Balmer è sempre rimasto fedele al suo affermato motto «organizzare, investire, delegare, motivare e incassare» e ha costantemente ampliato il suo ostello. La sua nuova conquista è la «Balmer's Guesthouse» con dieci miniappartamenti privati e possibilità di cottura, molto apprezzati soprattutto dagli ospiti asiatici.

Ulteriori informazioni

htr hotel revue

Elsbeth Hobmeier
Presidentessa della giuria MILESTONE
Telefono: 031 370 42 38 / 079 239 64 57

Immagini

Le immagini ad alta risoluzione dei vincitori sono disponibili da **mercoledì 17 novembre 2010, ore 10.00** su www.htr-milestone.ch, rubrica «Media».

MILESTONE: un premio di valore

Il «MILESTONE. Premio del turismo svizzero» è il principale riconoscimento nel settore ed è sinonimo di innovazione, promozione del trasferimento del know-how, potenziamento della forza di attrazione della Svizzera come destinazione turistica e sostegno dell'immagine per l'economia del turismo. I progetti premiati sono avveniristici e svolgono una funzione esemplare all'interno del settore. Essi favoriscono il valore di mercato dell'impresa e testimoniano l'impegno di collaboratori efficienti e motivati, nonché di team forti. Il «MILESTONE» rappresenta per l'intero settore uno stimolo a rompere gli schemi rigidi e a creare sempre qualcosa di nuovo. Il premio complessivo è dotato di 33'000 franchi.

Il «MILESTONE. Premio del turismo svizzero» è conferito dalla htr hotel revue con il patrocinio di hotelleriesuisse ed è organizzato nell'ambito del programma di promozione InnoTour della SECO, con la partecipazione della Federazione svizzera del turismo FST e di HOTELA.